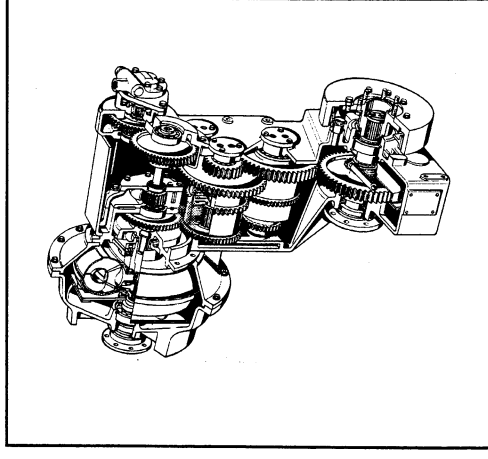


**ERSATZTEIL-LISTE
SPARE PARTS LIST
LISTE DES PIECES DE
RECHANGE**



4WG-180

Furukawa

Änderungen vorbehalten!
With the reserve of modifications
Modifications reserves!

**ZF-HYDROMEDIA-GETRIEBE
ZF-HYDROMEDIA-TRANSMISSION
BOITE DE VITESSES ZF-HYDROMEDIA**

Stückliste Nr.: / Parts list No.: / Liste de pieces No.: **4644 004 169 / 183**



ZF Passau GmbH
Donaustr. 25-71 94034 Passau

Ausgabe/Edition: 03.98

LIEFERBEDINGUNGEN FÜR ERSATZTEILE

Bestellungen von Ersatzteilen sollen stets folgende Angaben enthalten, um eine richtige und schnelle Lieferung zu sichern:

1. **Type**
2. **Aggregatnummer**
3. **Stücklistennummer**
4. **Fabrikat und Type des Fahrzeuges**
5. **Benennung des Ersatzteils:** Wie in der Ersatzteilliste aufgeführt.
6. **Ersatzteil-Nummer:** Siehe Ersatzteilliste, Nummer ist größtenteils auch im Teil eingeschlagen.
7. **Versandart:** Post, Luftpost, Express, Fracht, Eilgut, Stückgut, fehlen Angaben, so geschieht der Versand nach unserem Ermessen.

} Angaben siehe Typenschild bzw. eingeschlagene Zahlen

1. **Type**
2. **Serial-No.**
3. **Parts list No.**
4. **Trade mark and type of vehicle:**
5. **Denomination of spare part:** according to the indication in the parts list.
6. **Spare parts No.:** see spare parts list, the number is very often engraved on the part.
7. **Way of delivery:** mail, air mail, express delivery, ordinary freight, express goods, cargo; if no indication is made, the transportation will be realized to our opinion.

} see indications on type identification plate resp. engraved part number

Telefonische oder telegraphische Bestellungen bitten wir schriftlich zu bestätigen.

Der Versand geschieht auf Gefahr des Käufers, auch dann, wenn die Ersatzteile nicht berechnet werden.

Zahlungsbedingungen: Die Kosten für Ersatzteile werden durch Nachnahme erhoben.

We kindly ask you to confirm orders given by telephone call or telegramme.

Even if the spare parts are free of charge the delivery will be to the buyers obligations.

Terms : Cash on delivery

CONDITIONS DE LIVRAISON POUR LES PIÈCES DE RECHANGE

Afin de vous assurer une prompte et correcte livraison , les commandes des pièces de rechange doivent être rédigées dans la façon suivante:

1. **Type**
2. **No. de la série**
3. **No. de la liste de pièces**
4. **Marque et type de véhicule**
5. **Dénomination de la pièce de rechange** come indiqué sur la liste des pièces de rechange.
6. **No. de la pièce :** v. liste des pièces de rechange , la plupart du temps , le nombre vient aussi poinconne sur la pièce.
7. **Mode d'expédition :** ar poste ,poste aérienne ,express , en grande vitesse , en colis ;où il n'y a pas des spécifications , l'expédition sera effectuée a notre choix.

} v. les indications sur la plaque de type, resp. les chiffres poinconnées

Nous vous prions de nous confirmer par écrit les commandes données par téléphone ou télégramme .

La marchandise sera toujours expédiée aux risques de l'acheteur , même dans le cas où les de rechange ne viennent pas facturées.

Conditions de payment: contre remboursement.

Auflistung der Verschlusschrauben - List of screw plugs - Liste des vis de fermeture

In der Ersatzteilliste sind die Verschlusschrauben mit kompletten Teilenummern versehen.
Für die Bestellung der Einzelteile sind die Verschlusschrauben in der folgenden Auflistung aufgeführt:

In the spare parts list, the screw plugs are completed with the parts-no.
For the ordering of the components, screw plugs are specified in the list:

Dans la liste des pièces détachées, les de fermeture con complétés avec le numéro des pièces.
Pour la commande des pièces, des vis de fermeture sont énumérées dans la liste suivante:

Verschlußschraubekpl. Screw plug cpl. Vis fermeture cpl.	Verschlußschraube Srew plug Vis fermeture	O-Ring O-ring Joint torique	Verschlußschraube kpl. Screw plug cpl. Vis fermeture cpl.	Verschlußschraube Screw plug Vis fermeture	O-Ring O-ring Joint torique
4475 280 007	0636 302 031 M 10 x 1 DIN 908 ST	0634 303 280 8 x 1,5 ZFN 744 NBR-70-10	4475 280 023	0636 302 027 M 30 x 1,5 DIN 908 ST	0634 304 275 27 x 2 ZFN - 744 NBR - 70-10
4475 280 015	0636 302 003 M 16 x 1,5 DIN 908 ST	0634 306 523 13 x 2 ZFN 744 NBR-70-10			
4475 280 016	0636 302 001 M 12 x 1,5 DIN 908 ST	0634 303 144 9,5 x 2 ZFN 744 NBR-70-10	4475 280 012	0636 302 013 M 14 x 1,5 DIN 908 ST FEZNP	0634 306 522 11 x 2 ZF 744 NBR 70-10
475 280 011	0636 302 014 M 18 x 1,5 DIN 908 ST	0634 306 524 15 x 2 ZFN 744 NBR-70-10	4475 280 043	0636 302 005 M 20 x 1,5 DIN 908 ST	0634 306 198 17 x 2 ZFN 744 NBR 70-10

Auflistung der Einschraubstutzen - List of screw plugs - Liste des vis de fermeture

In der Ersatzteilliste sind die Verschlusschrauben mit kompleten Teilenummern versehen.
Für die Bestellung der Einzelteile sind die Verschlusschrauben in der folgenden Auflistung aufgeführt:

In the spare parts list, the screw plugs are completed with the parts-no.
For the ordering of the components, screw plugs are specified in the list:

Dans la liste des pièces détachées, les de fermeture con complétées avec le numéro des pièces.
Pour la commande des pièces, des vis de fermeture sont énumérées dans la liste suivante:

Einschraubstutzen kpl. Screw -in sleeve cpl. Raccord fileté cpl.	Einschraubstutzen Screw -in sleeve Raccord fileté	O-Ring O-ring Joint torique	Hohlschraube kpl. Union Screw cpl. Vis creuse cpl.	Hohlschraube Union Screw Vis creuse	O-Ring O-ring Joint torique
4475 280 037	4644 306 566 L 12 AM DIN 3901 ST	0634 306 524 13 x 2 ZFN 744 NBR-70-10	4475 280 049	0737 835 153 M 16 x 1.5 ST	0634 306 523 13 x 2 ZFN - 744 NBR - 70-10
4475 280 036	0637 842 525 L6 BM DIN 3901 ST	0634 303 280 8 x 1.5 ZFN 744 NBR 70-10			

Alternativ zur Bestellung von einzelnen Dichtungsteilen bieten wir als Vereinfachung, bzw. Erleichterung komplette Dichtungssätze an, und zwar:

1. Kompletter Dichtungssatz, bestehend aus sämtlichen Dichtungsteilen (Wellendichtringe, Runddichtringe, O-Ringe, Profildichtringe, Rechteckringe und Flachdichtungssatz).
2. Flachdichtungssatz

Bei der Bestellung eines Dichtungs-, oder eines Flachdichtungssatzes sind generell Type, Stücklistennummer, Aggregatnummer und Fabrikat des Fahrzeuges anzugeben.

Instead of placing an order for individual sealing parts we offer you as a simpler resp. easier alternative complete sets of seals, i.e.:

1. complete sets of seals consisting of (seals, slip-ring seals, o-ring-seals, profile seals, rectangular rings and flat gasket set)
2. flat gasket set

When placing an order for a set of seals or a flat gasket set the type, parts list number, unit number and vehicle type have each time to be indicated.

Au lieu de passer une commande pour les pièces de joint individuelles nous vous offrons une alternative plus simple et plus facile, c'est-à-dire, vous pouvez commander

1. un jeu complet de joints qui se compose de (garnitures en anneaux, joints à anneaux, joints toriques, étoupes profilées, anneaux rectangulaires et jeu de garniture plate)
2. un jeu de garniture plate

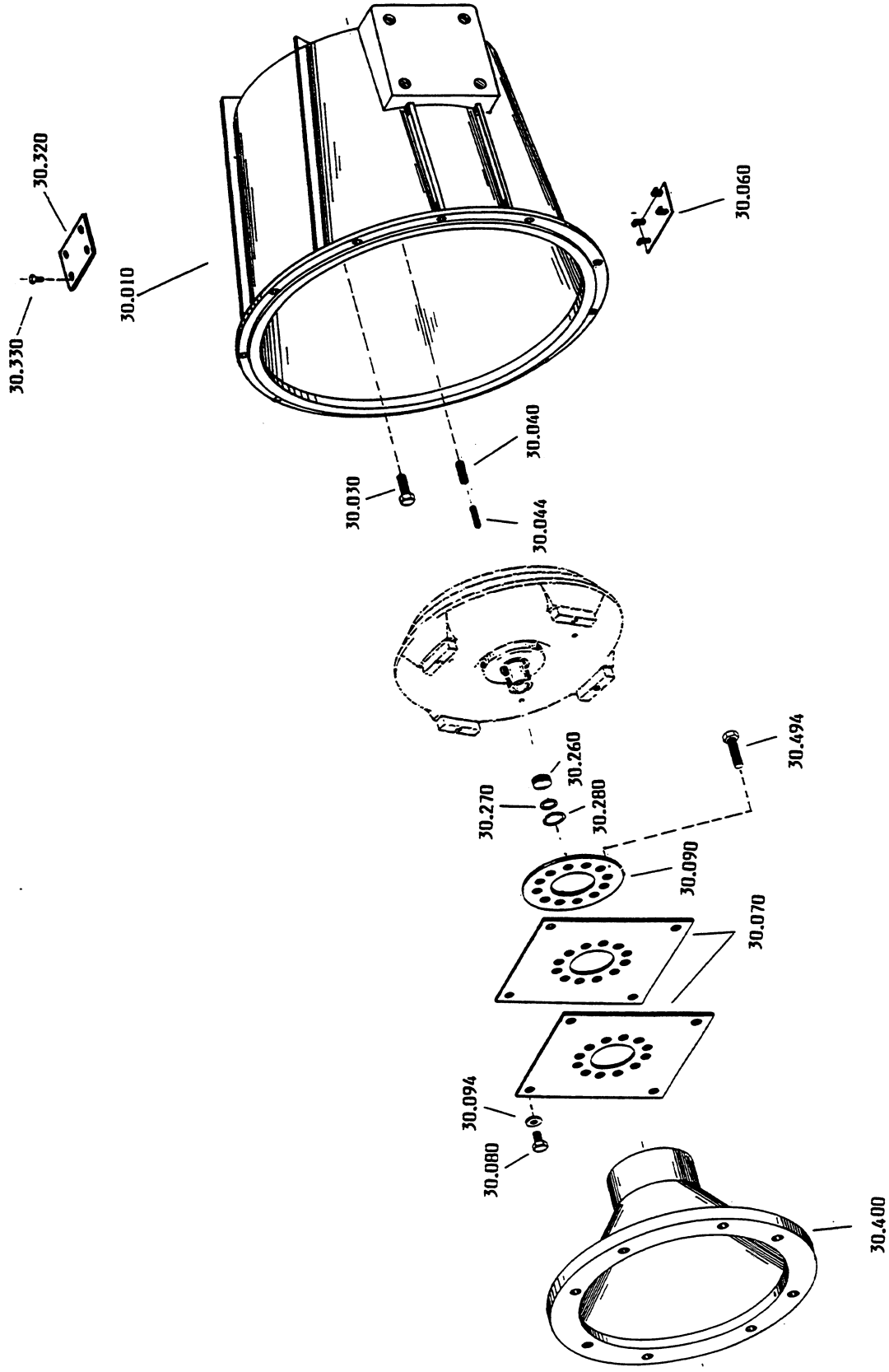
Dans les commandes pour un jeu complet de joints ou bien un jeu de garniture plate il faut chaque fois indiqué le type, la nomenclature, le numéro de l'agrégat ainsi que le type du véhicule.

Stückliste
Parts list
Liste de pieces
4644 004 169
4644 004 183

Kompletter Dichtungssatz
Complete set of seals
Un jeu de complet de joints
4644 298 378
4644 298 378

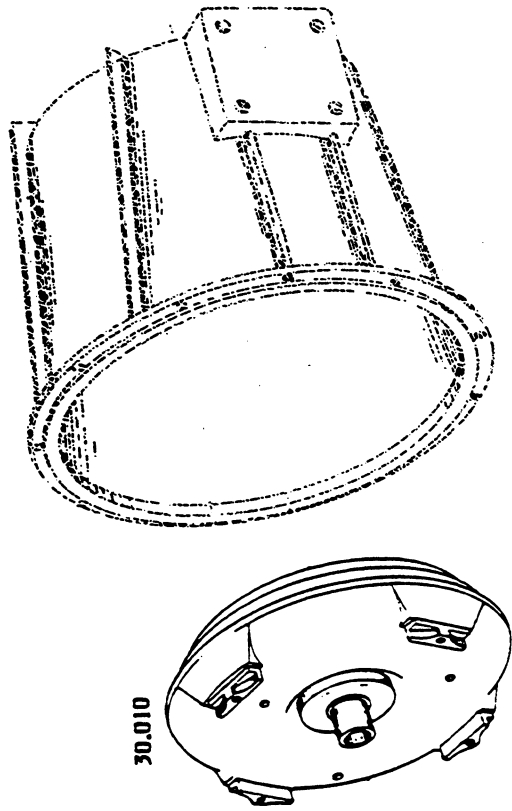
Flachdichtungssatz
Flat gasket set
Un jeu de garniture plate
4644 298 379
4644 298 379

INHALTSVERZEICHNIS	INDICE	INDICE	GRUPPE GRUPO GRUPE	SEITE PAGE PAGE
ABTRIEB	SALIDA	SAIDA	103	32
ANTRIEB	INPUT	ACIONAMIENTO	102	8
DRUCKREGLER	REGULADOR PRESSION	REGULADOR PRESSAO	120	62
EINFUELLSTUTZEN	TUBO DE RELLENO	TERMINAL ENCH.	131	76
FESTSTELLBREMSE	FRENO ESTACION	FREIO ESTACION.	109	36 / 40
FILTER	FILTRO	FILTRO	138	64
GETR.GEHAEUSE	CARTER CAJ. CAMB.	CARTER CAJ. CAMB	101	12
INDUKTIVGEBER	TRANSMISOR INDUCTER	TRANSMISOR INDUTIV	125	70
KUPPLUNG KV+K1	EMBRAGUE KV+K1	EMBREGEM KV+K1	151	18
KUPPLUNG KR+K2	EMBRAGUE KR+K2	EMBREGEM KR+K2	152	24
KUPPLUNG K4+K3	EMBRAGUE K3 +K4	EMBREGEM K3 +K4	153	28
LOSTEILE	PIEZAS SUELTAS	PECAS. AVULSAS	199	80
FEDERSPEICHER-BREMSE	SPRING-LOADED BRAKE	FREIN A' RESSORT	109	44
MOTORANSCHLUSS	CONEX. MOTOR.	CONEX. MOTOR	130	2
NEBENABTRIEB	TOMA DE FUERZA	TOMADO DE FORCA	154	48
NEBENABTRIEB	TOMA DE FUERZA	TOMADO DE FORCA	155	50
NOTLENKPUMPE	BOMBA EMERGENC.	BOMBA EMERGEN.	137	68
OELLEITUNGEN	TUBERIAS ACEITE	TUBOLACOES OLEO	121	78
SCHALTUNG	MONDO	MONDANCA.	106	52
SCHALTUNG	MONDO	MONDANCA.	159	56
TACHO	TACOMETRO	VELOCIMETRO	107	74
VORGELEGEWELLE	EJE INTERMEDIO	EIXO INTERMEDIO	108	108
WANDLER	CONVERTIDOR	CONVERSOR	034	6



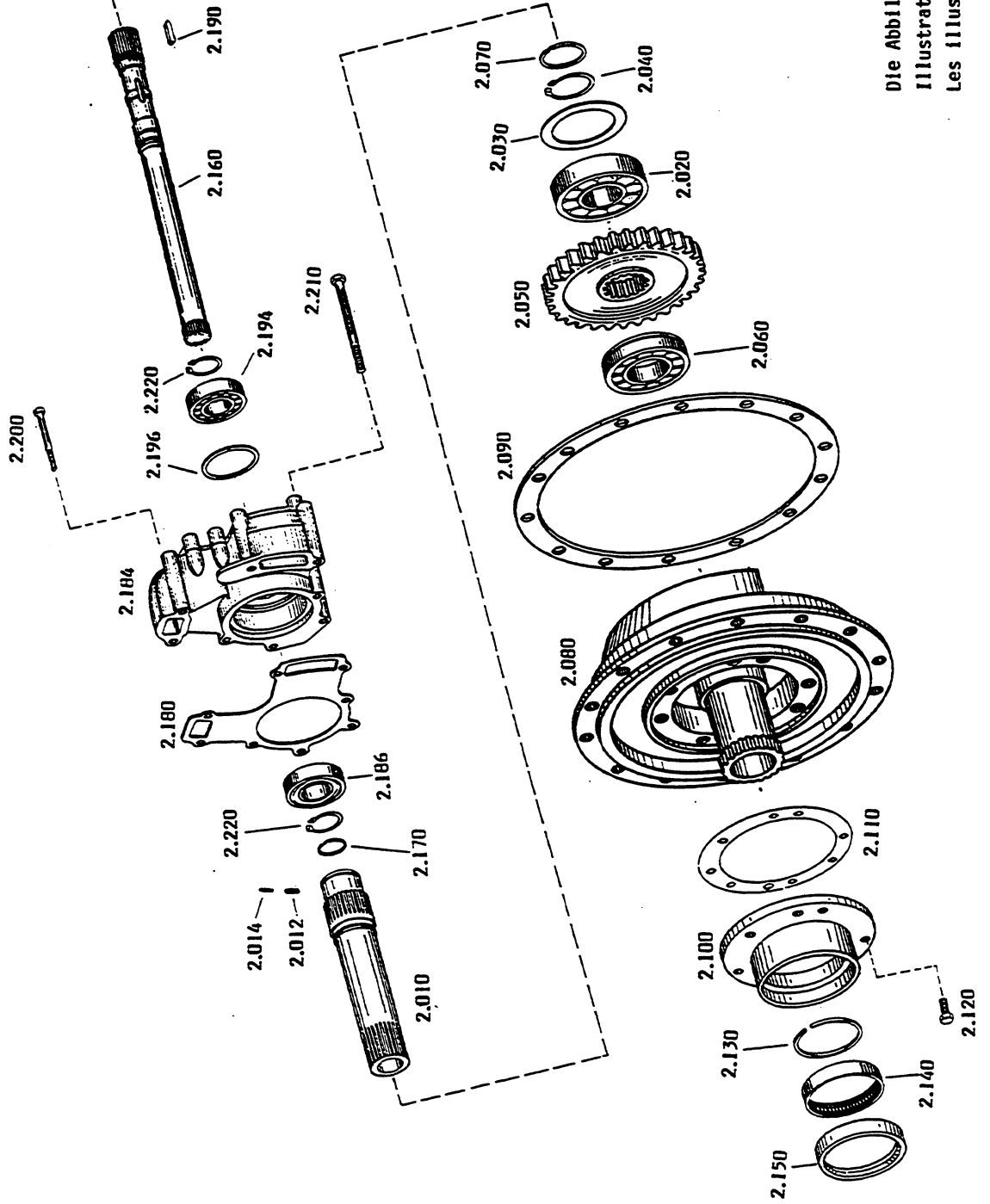
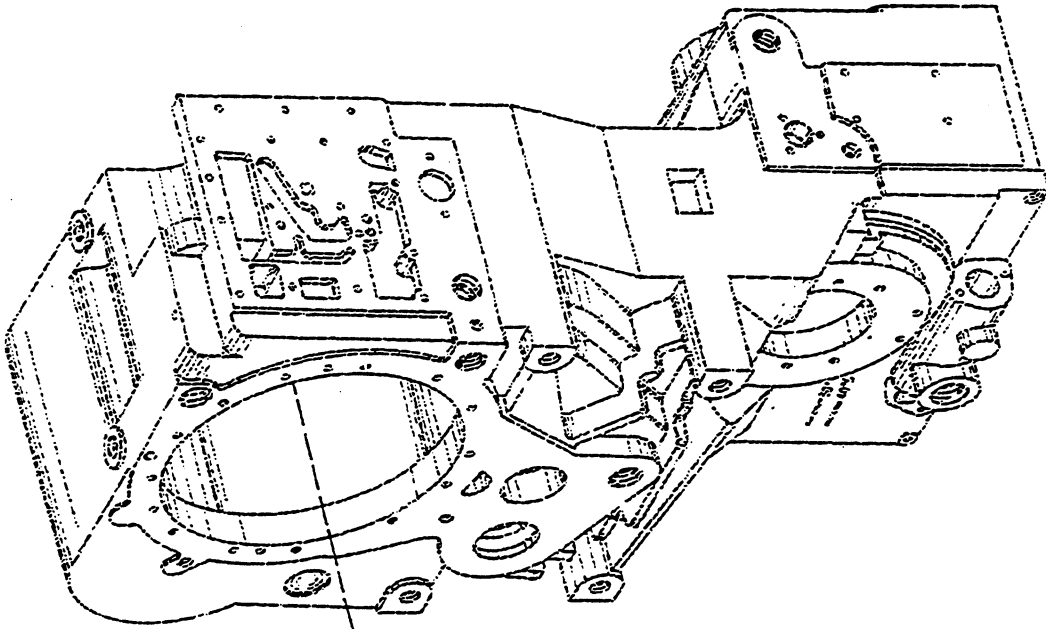
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4166 034 WANDLER
Group CONVERTER
Groupe CONVERTISSEUR



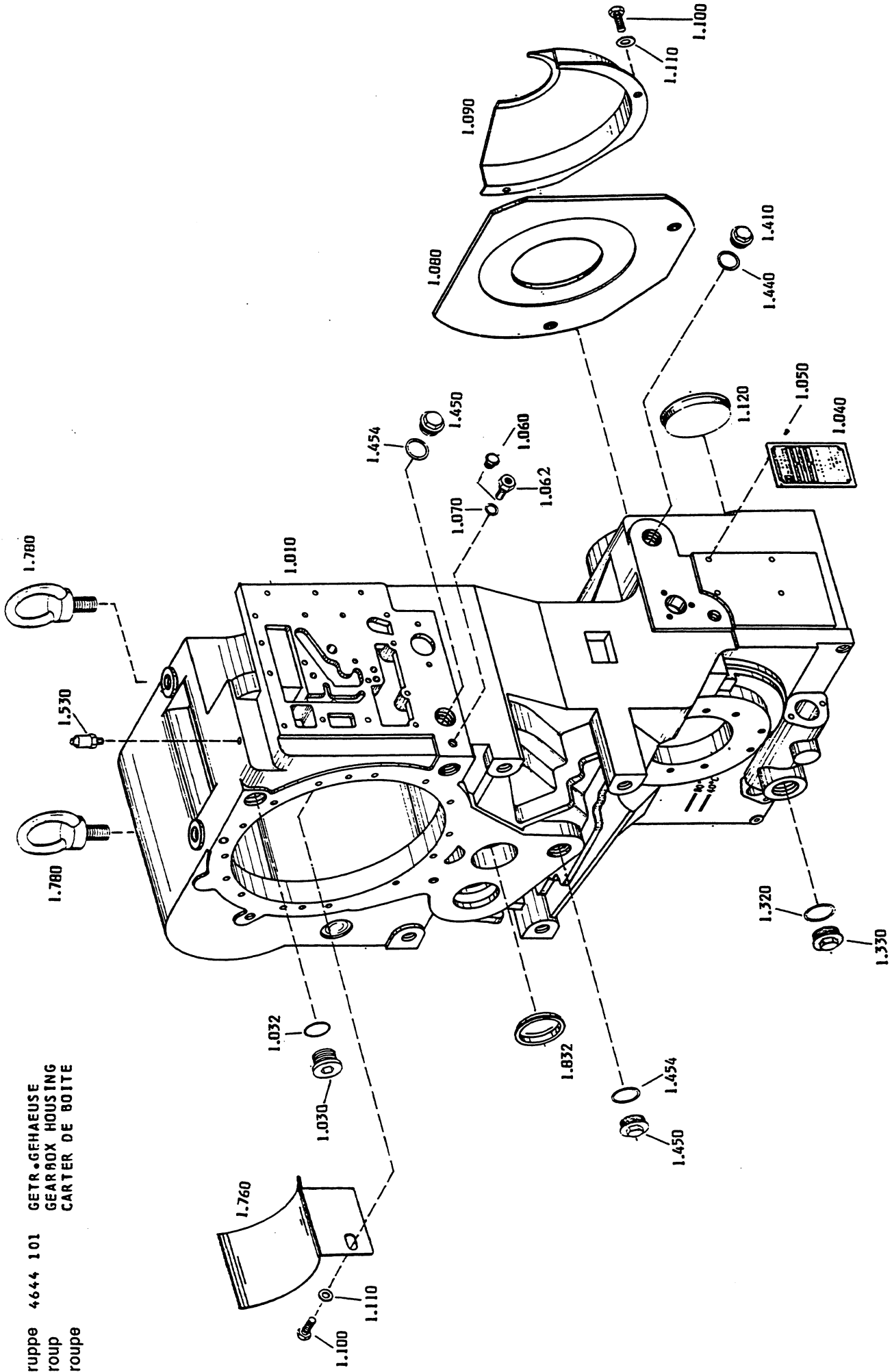
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution 5

Gruppe 4644 102 ANTRIEB
 Group INPUT
 Groupe ENTREE



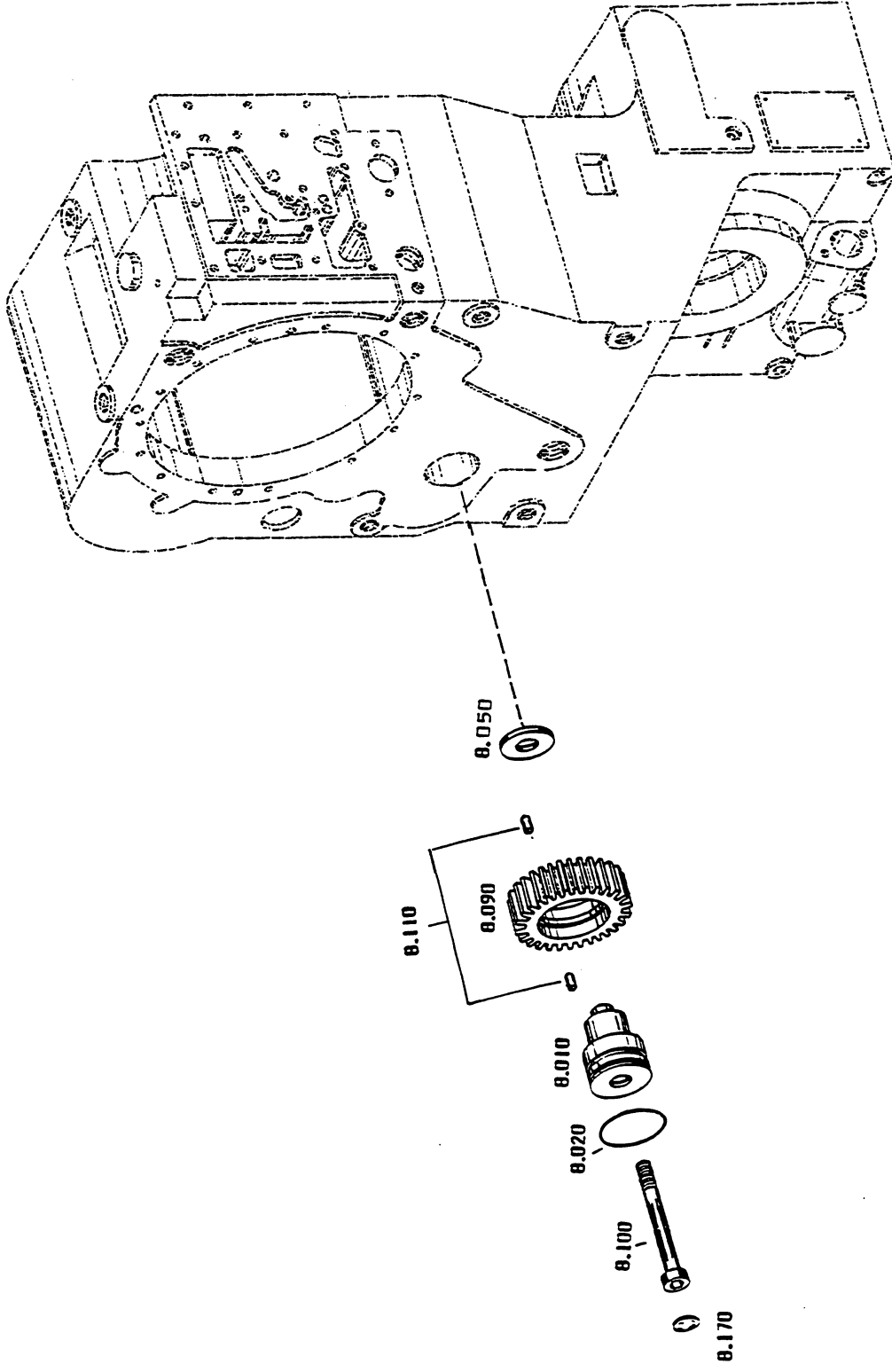
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4644 101 GETR.-GEHÄUSE
 Group GEARBOX HOUSING
 Groupe CARTER DE BOITE



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

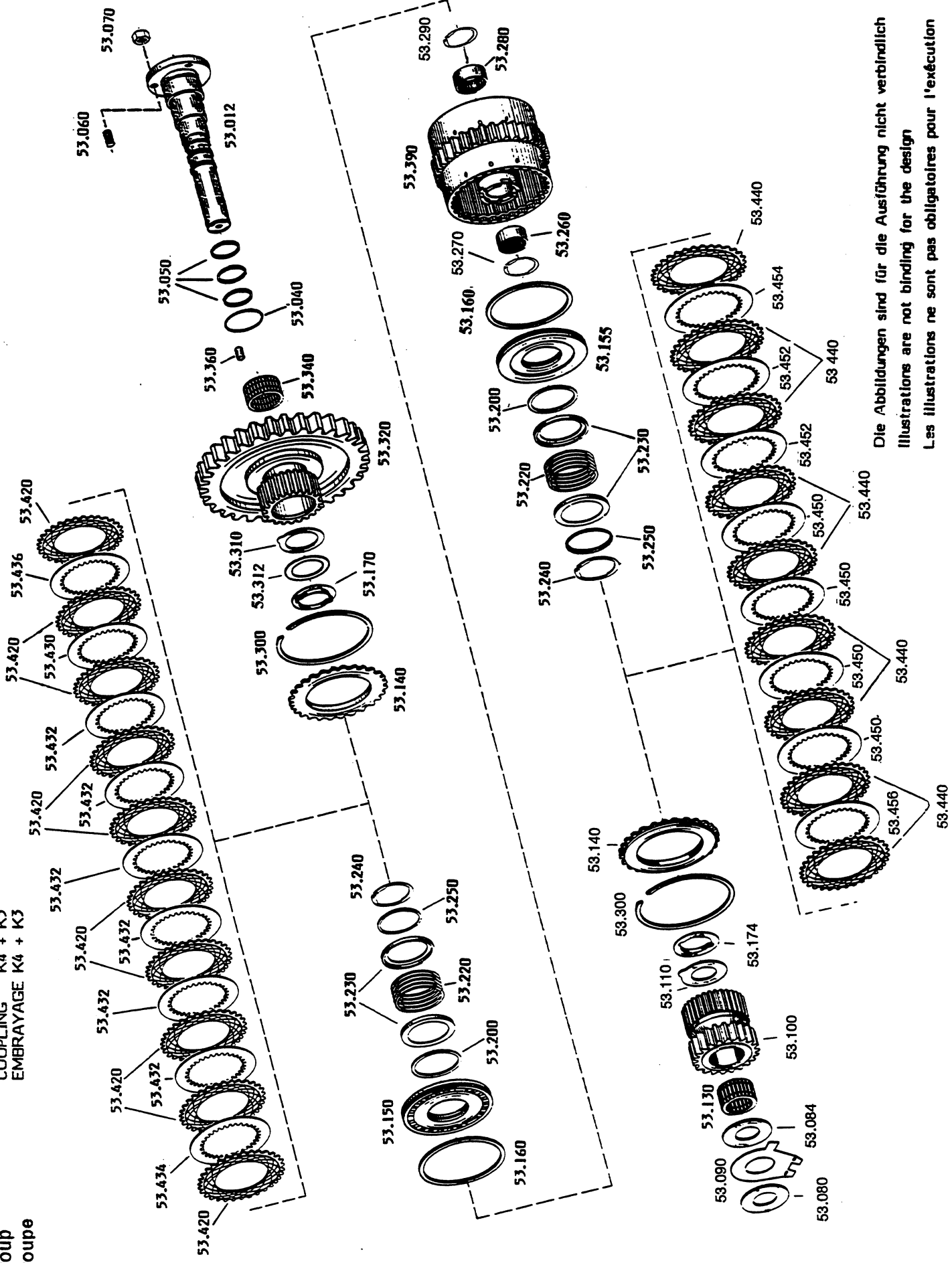
Gruppe 4644 108 VORGELEGEWELLE
Group LAYSHAFT
Groupe ARBRE INTERM.



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

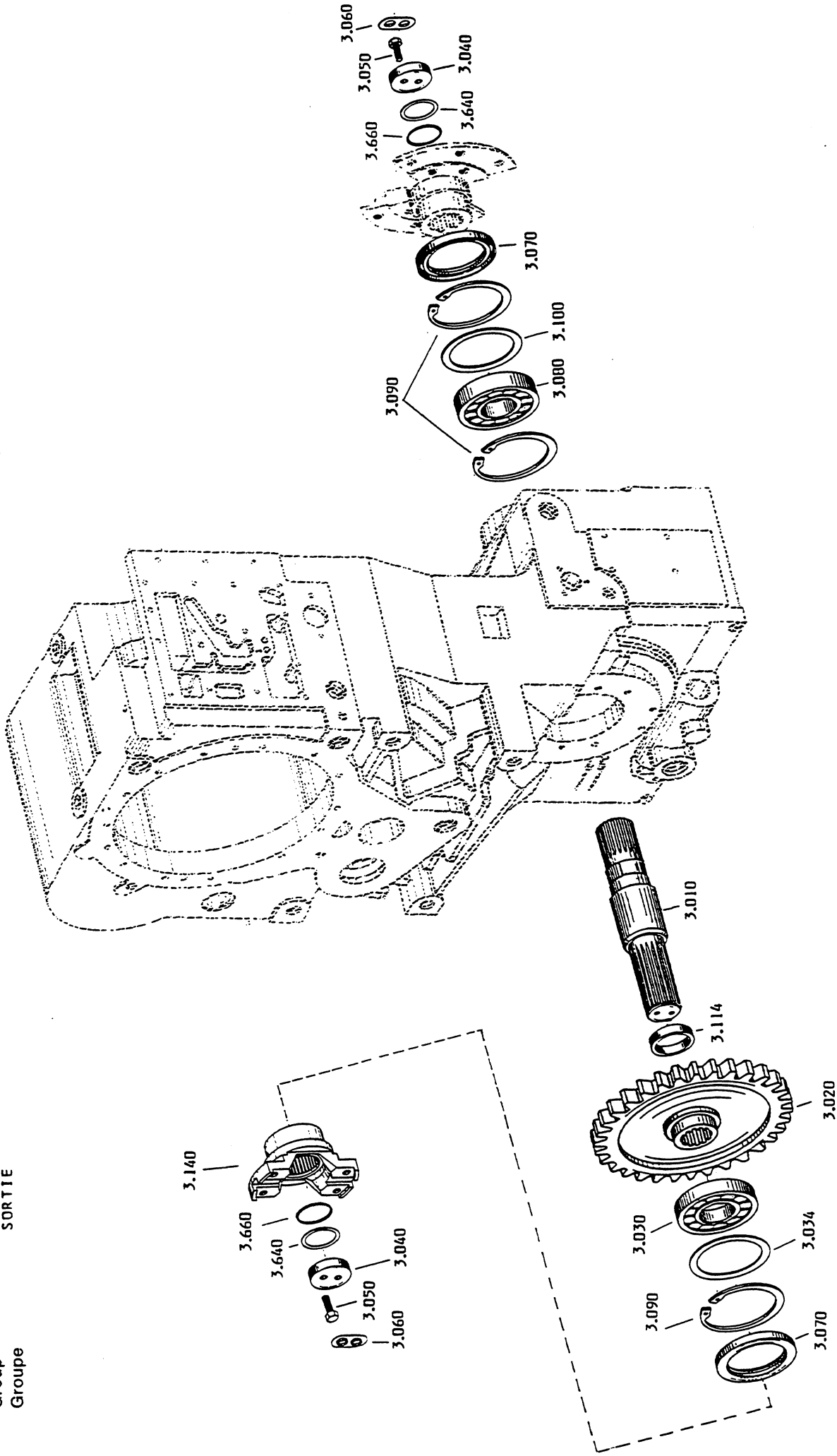
Gruppe 4644 153
 Group
 Groupe

KLUPPLUNG K4 + K3
 COUPLING K4 + K3
 EMBRAYAGE K4 + K3

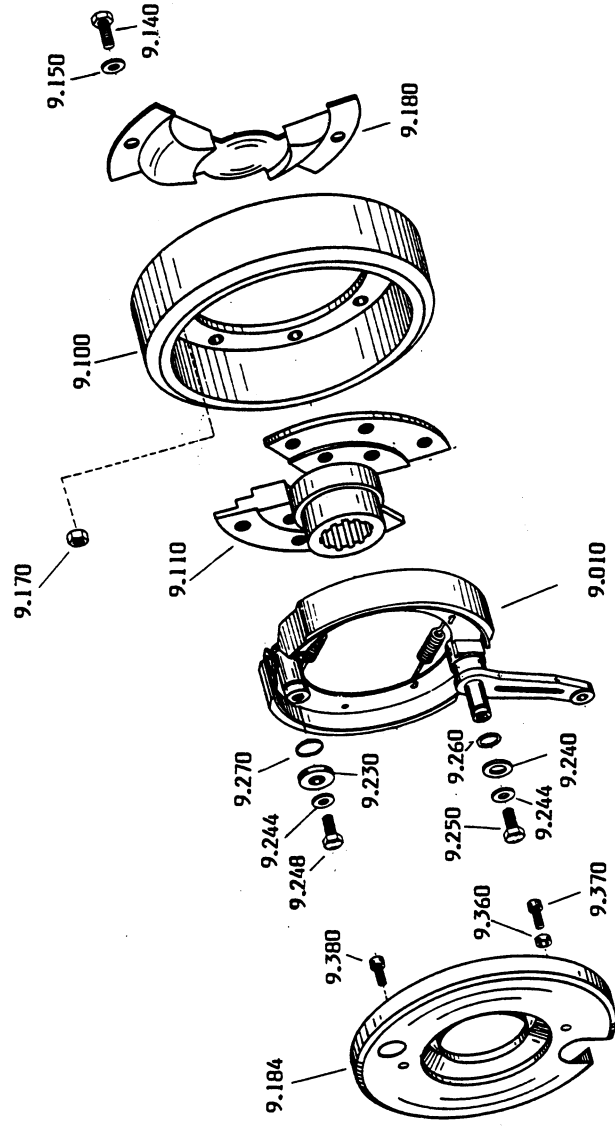


Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

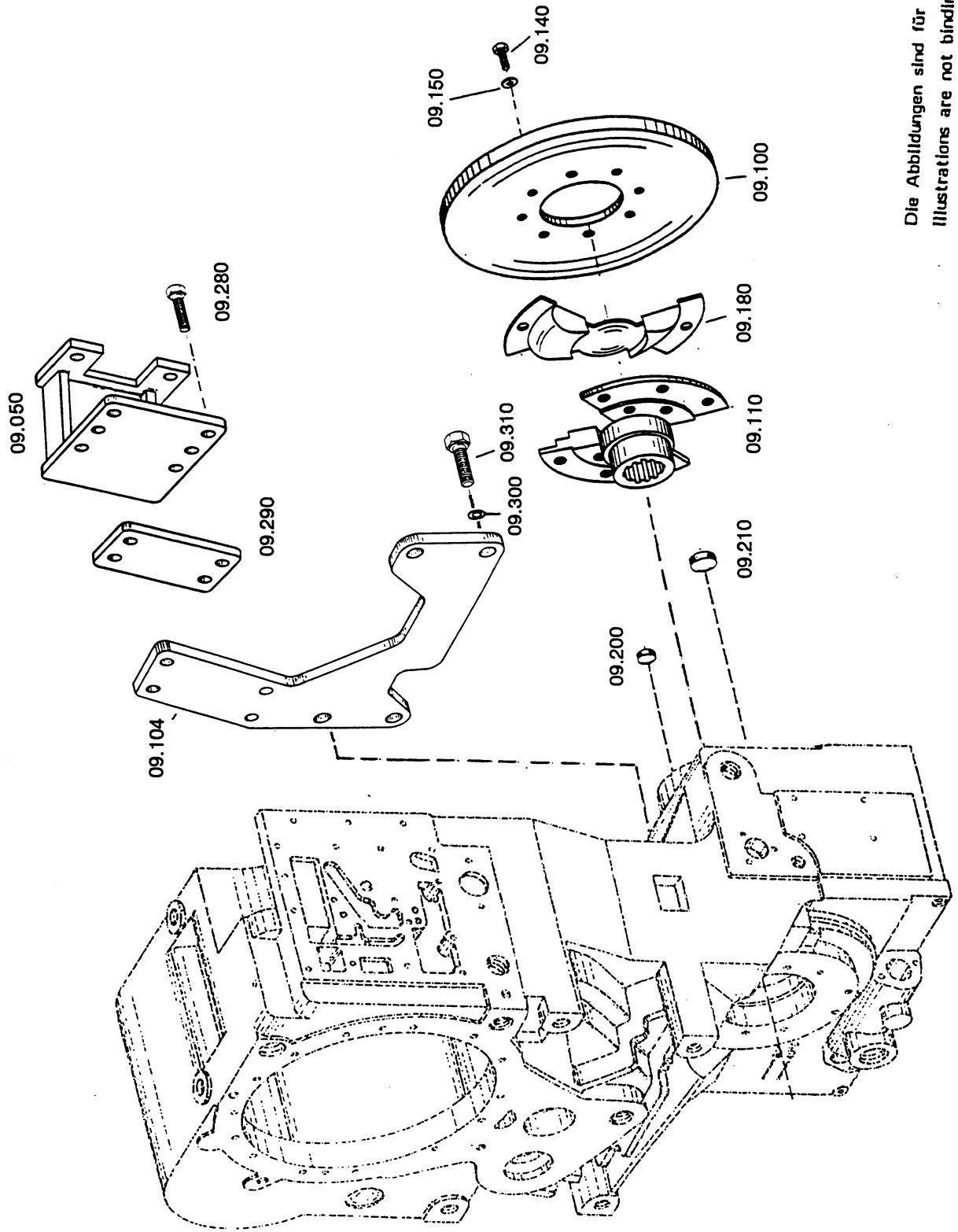
Gruppe 4644 103 ABTRIEB
 Group OUTPUT
 Groupe SORTIE



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

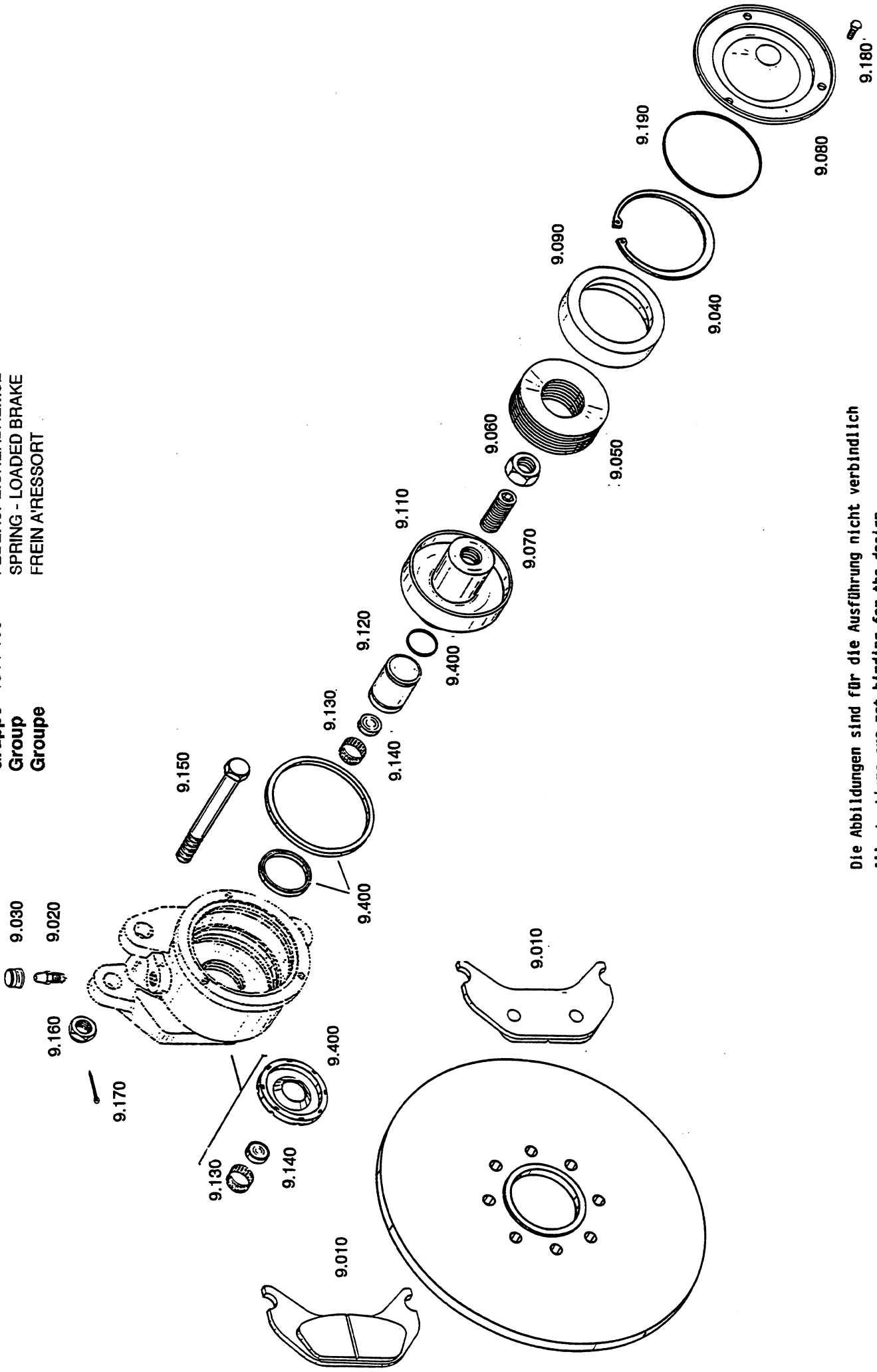


Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution



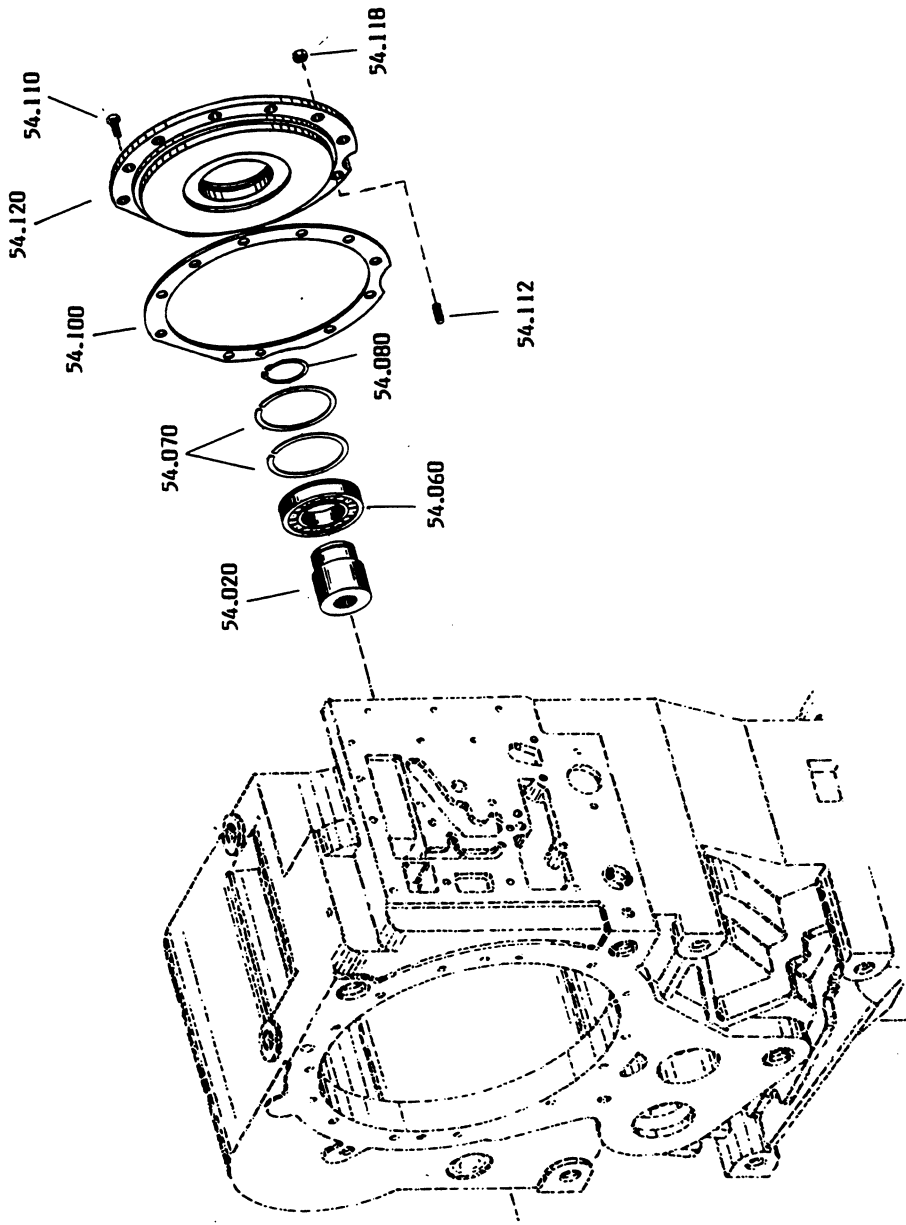
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les Illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4644 109 FEDERSPEICHERBREMSE
 Group SPRING - LOADED BRAKE
 Groupe FREIN A'RESSORT



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

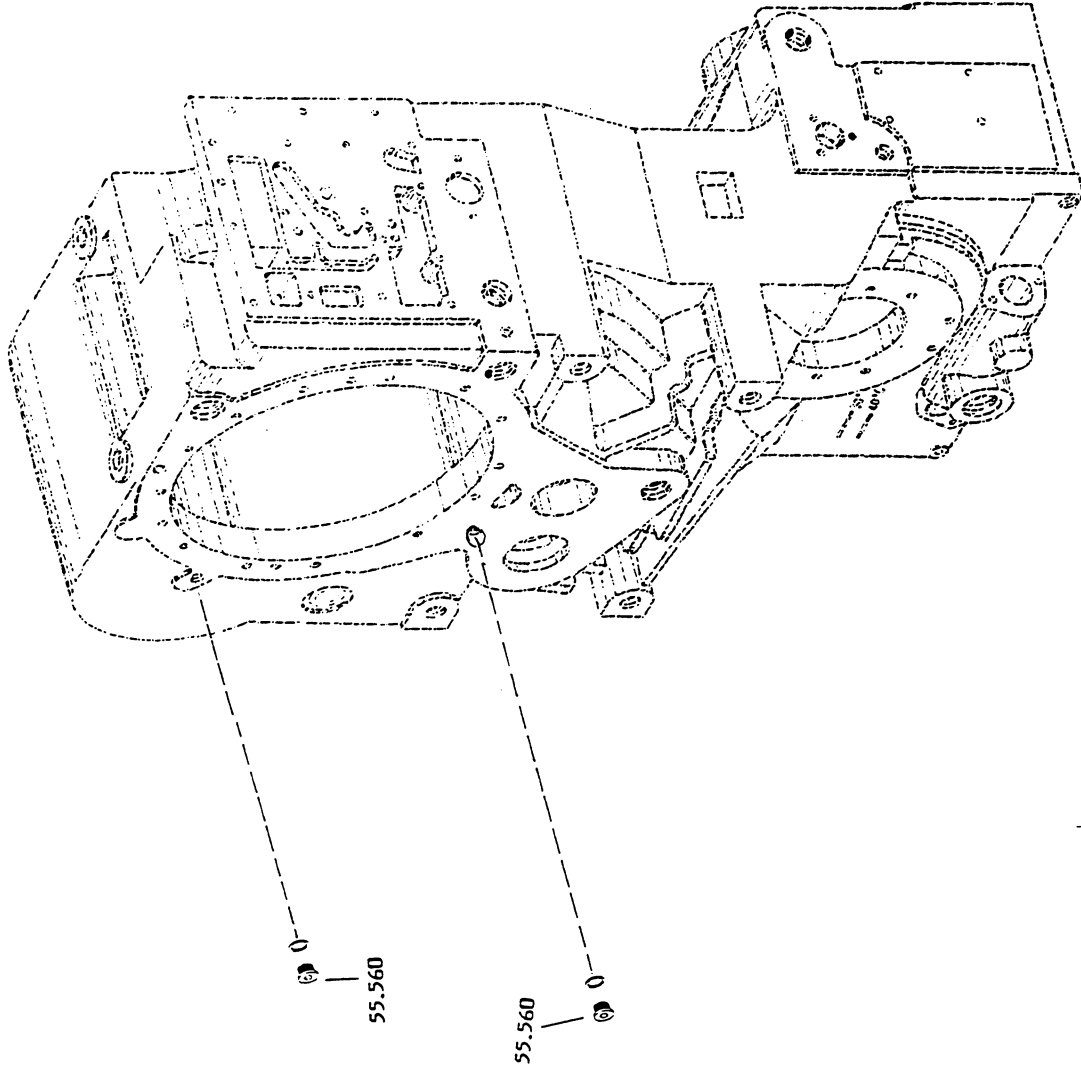
Gruppe 4644 154 NEBENABTRIEB
Group POWER TAKE-OFF
Groupe PRISE MOUVEMENT.



Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

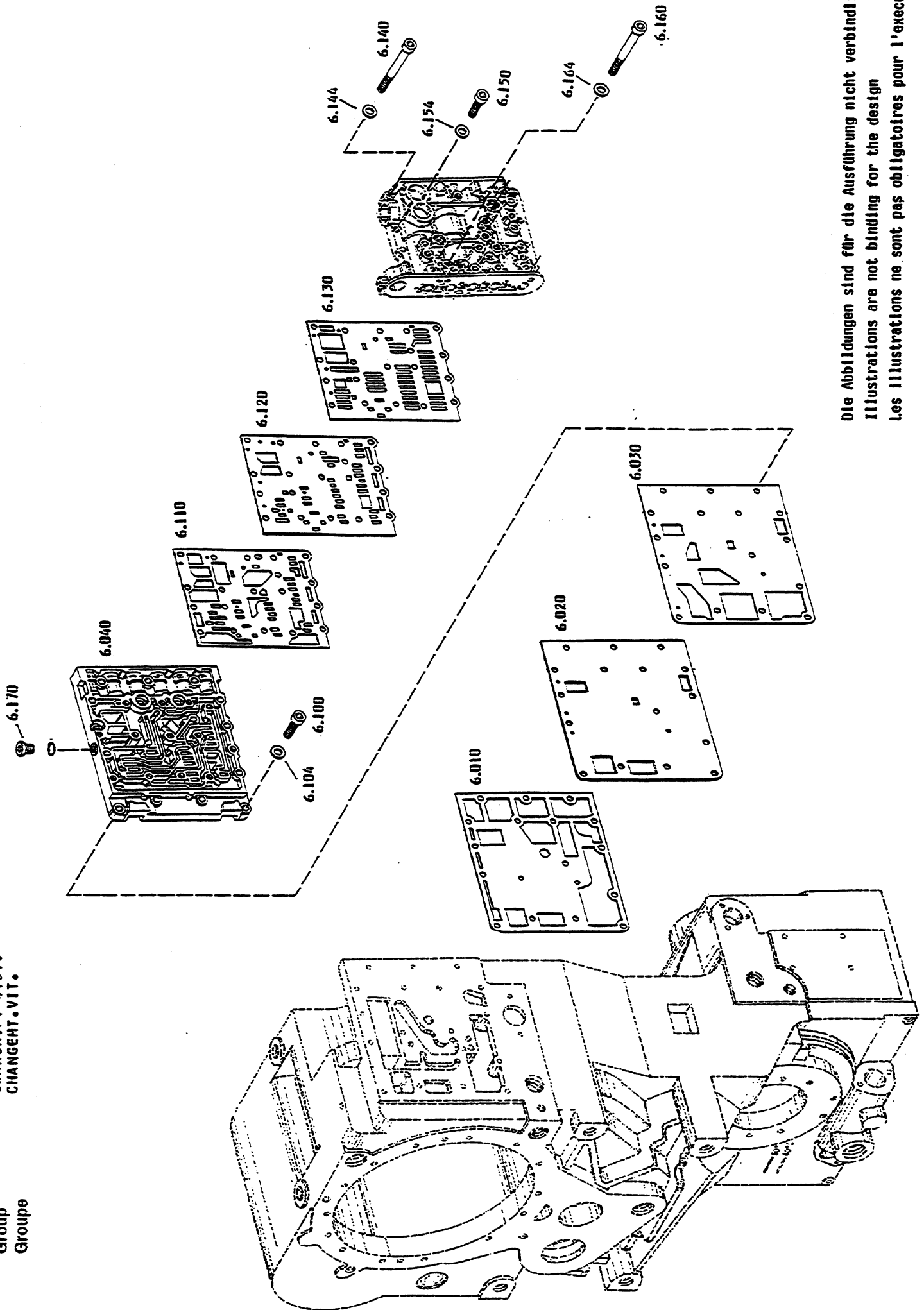
Gruppe 4644 155
Group
Groupe

NEBENABTRIEB
POWER TAKE-OFF
PRISE MOUVEMENT.



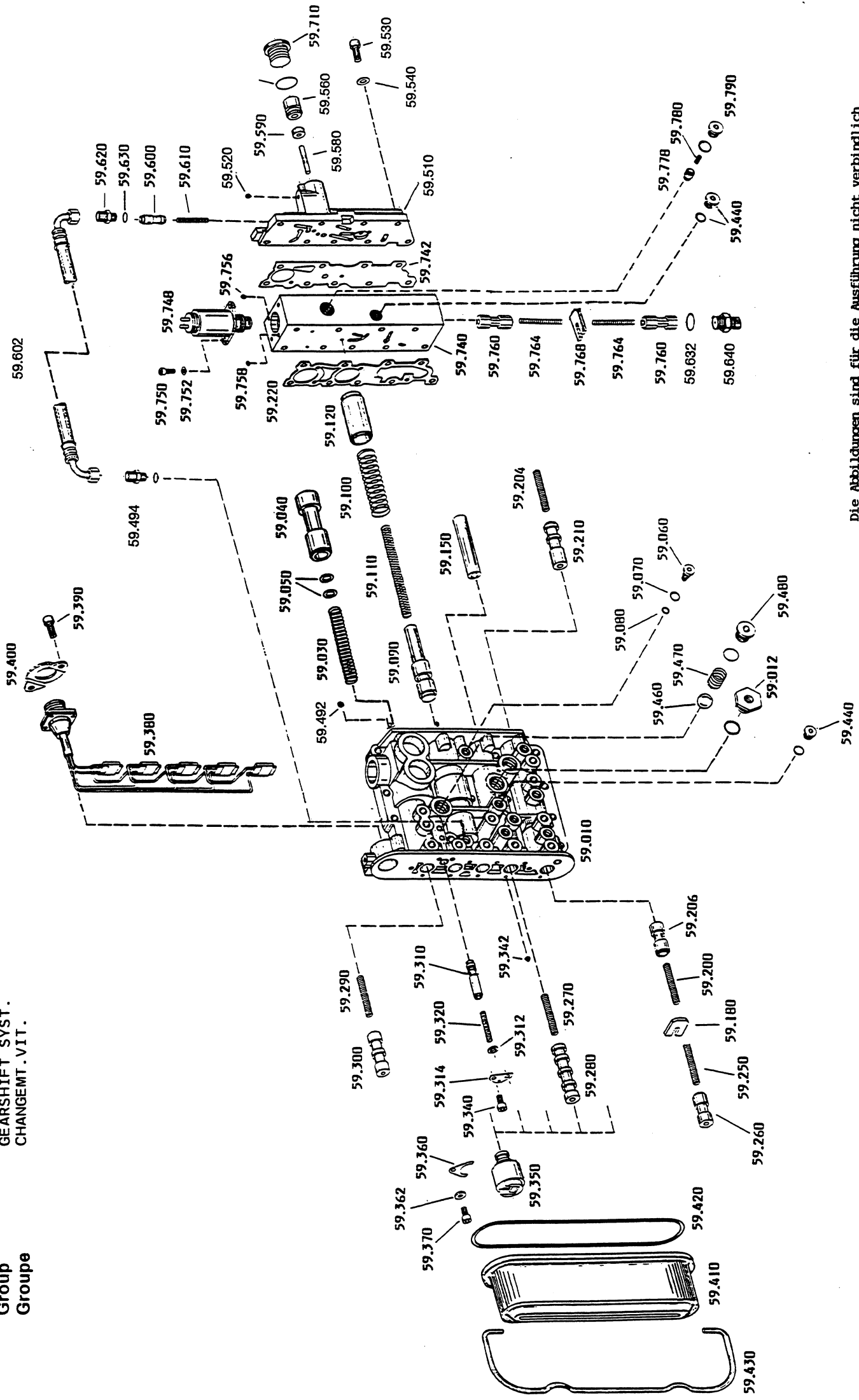
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4644 106 SCHALTUNG
Group GEARSHIFT SYST.
Groupe CHANGEMENT.VIT.

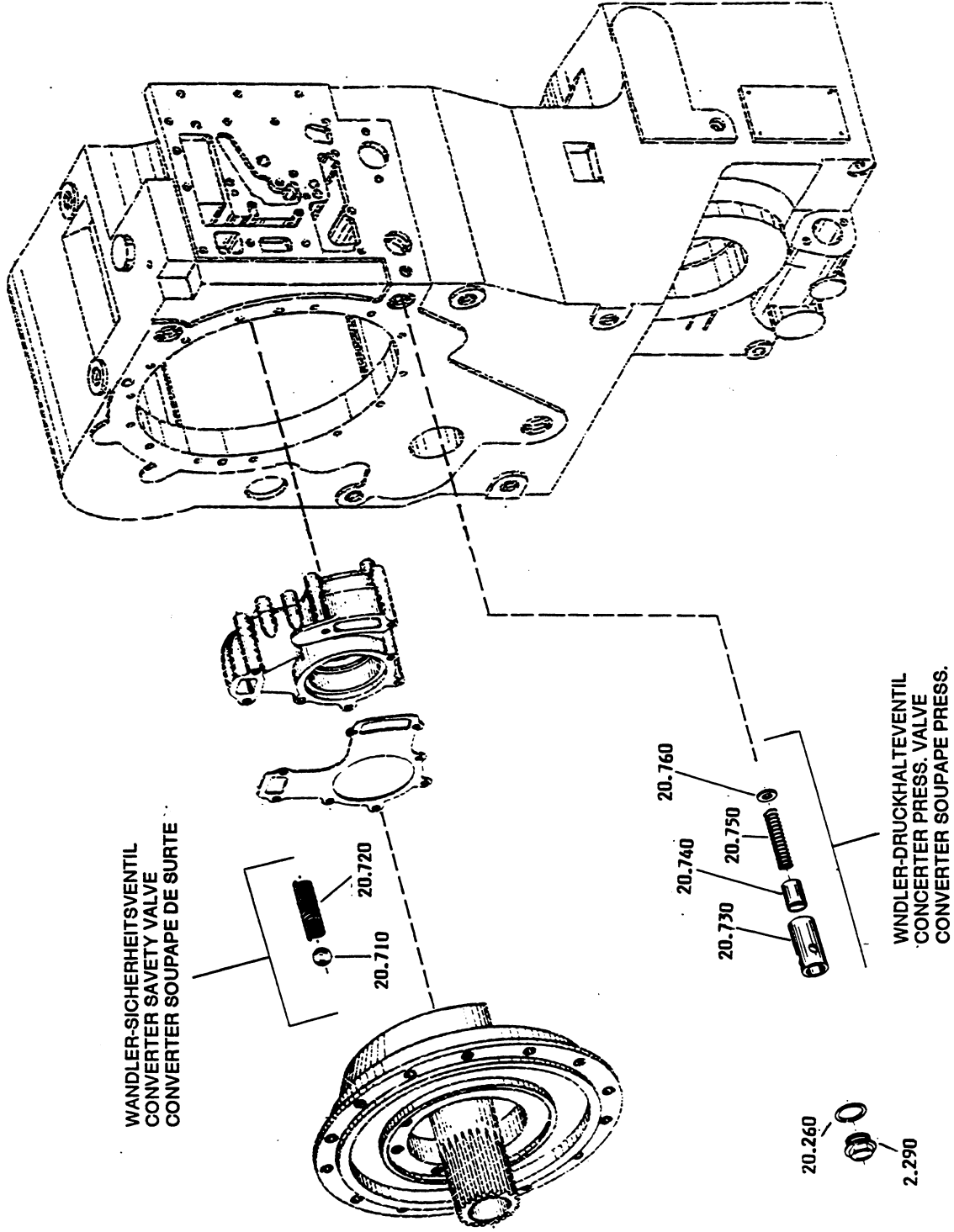


Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4644 159 SCHALTUNG
 Group GEARSHIFT SYST.
 Groupe CHANGEMT. VIT.

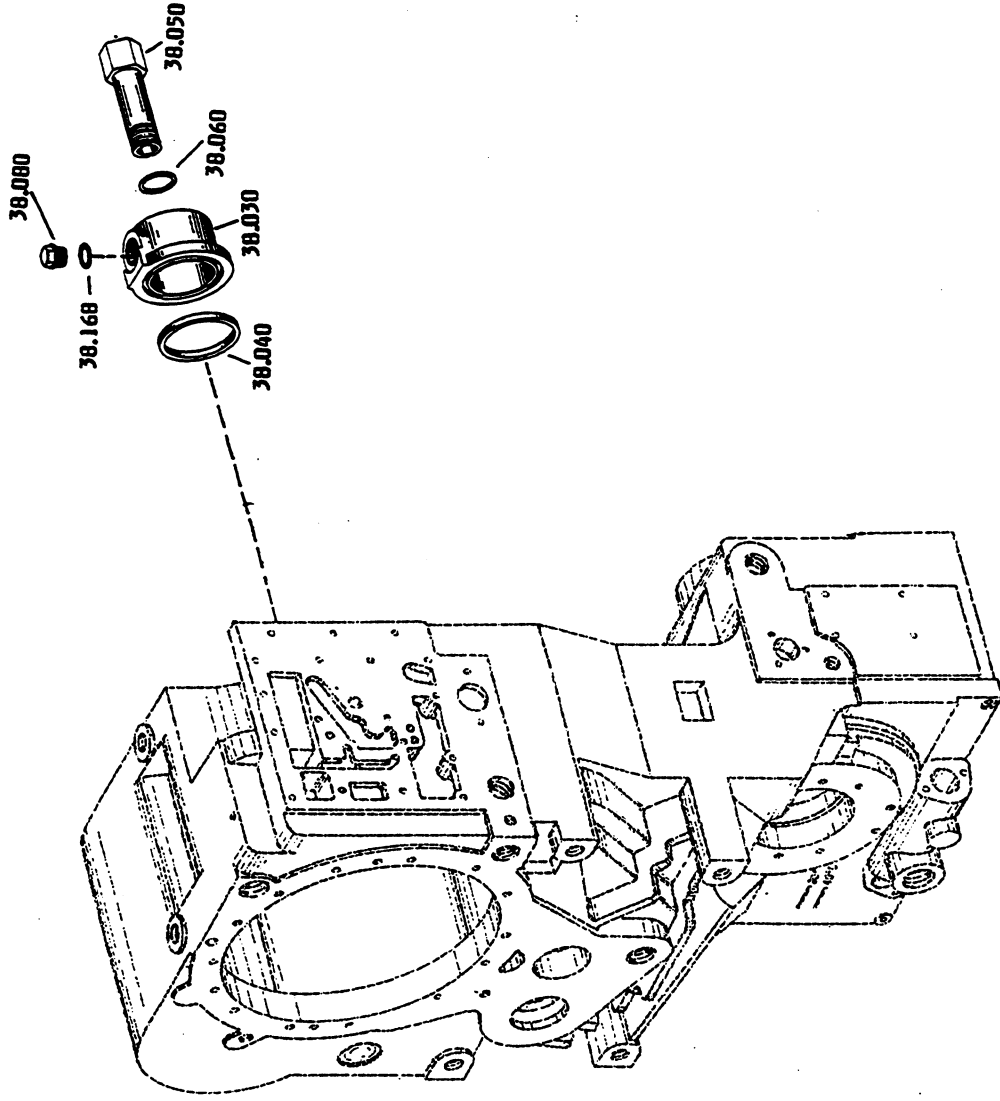


Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution



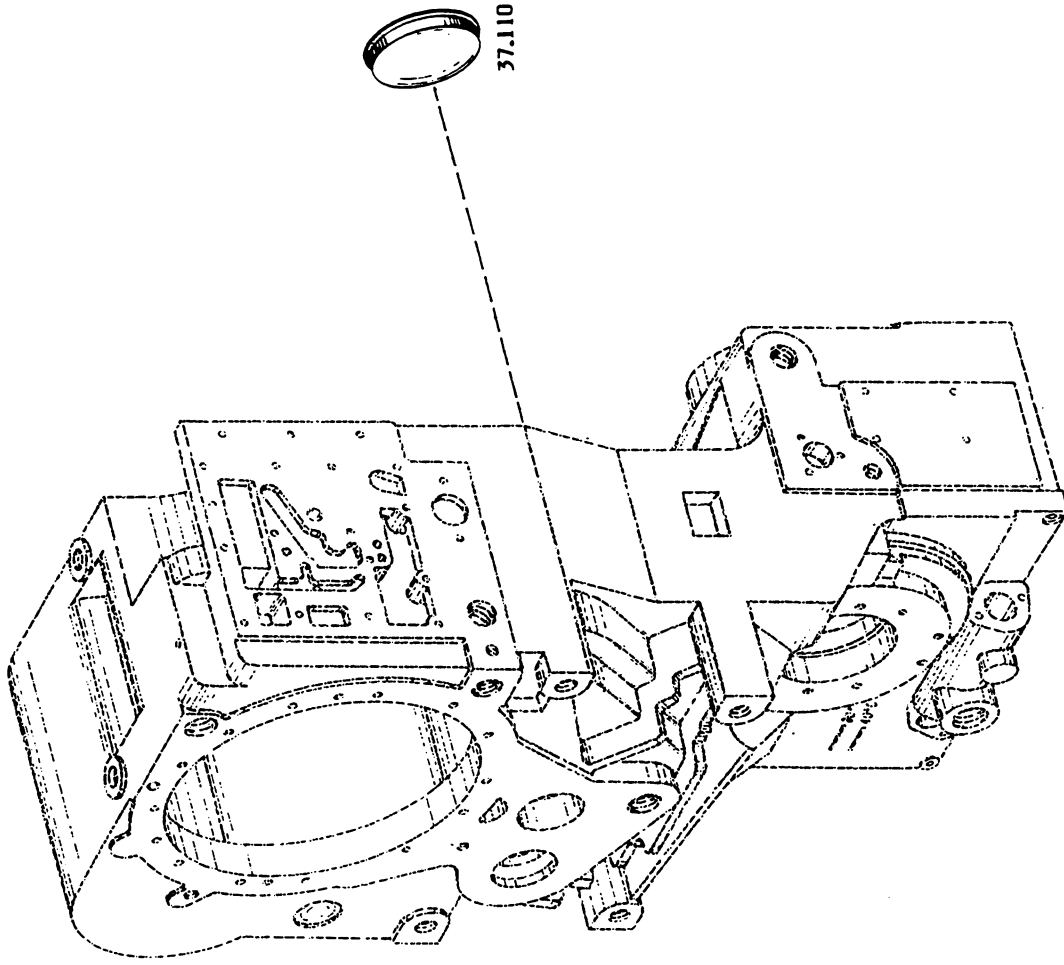
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4644 138 FILTER
Group FILTER
Groupe FILTRE



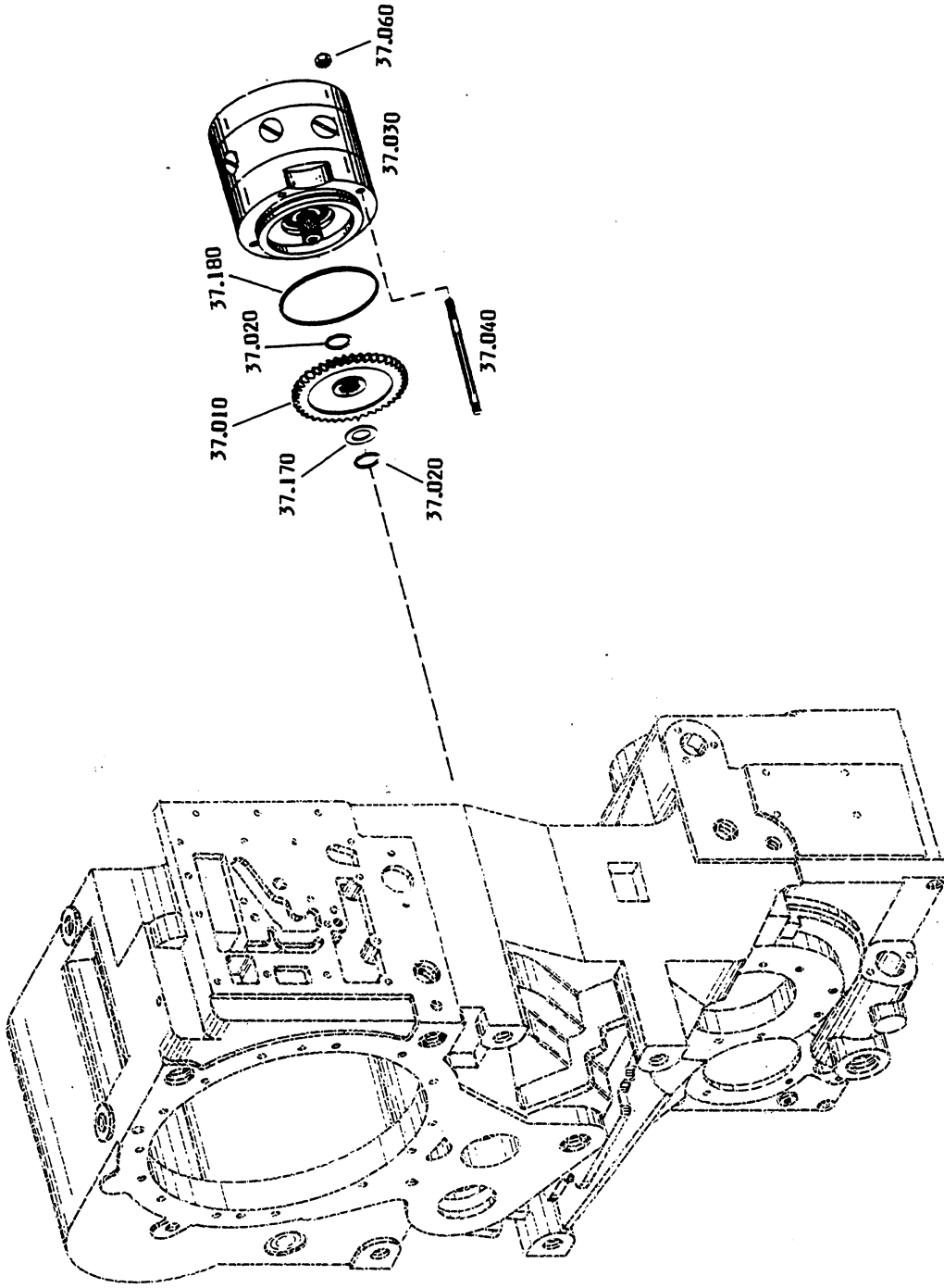
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4642 137 NOTLENKPUMPE
Group EMCY . STEER . PUMP
Groupe POMPE SECOURS



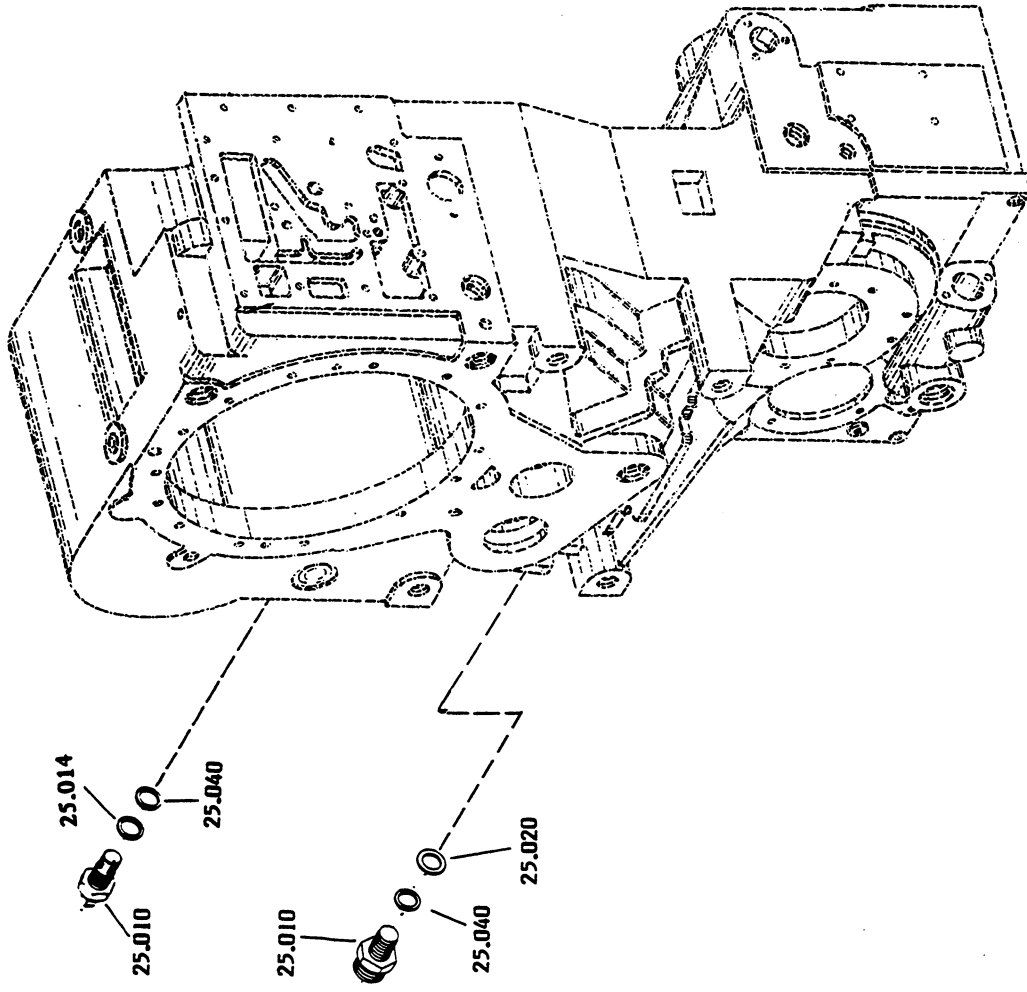
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4642 137 NOTLENKPUMPE
Group EMCY. STEER. PUMP
Groupe POMPE SECOURS



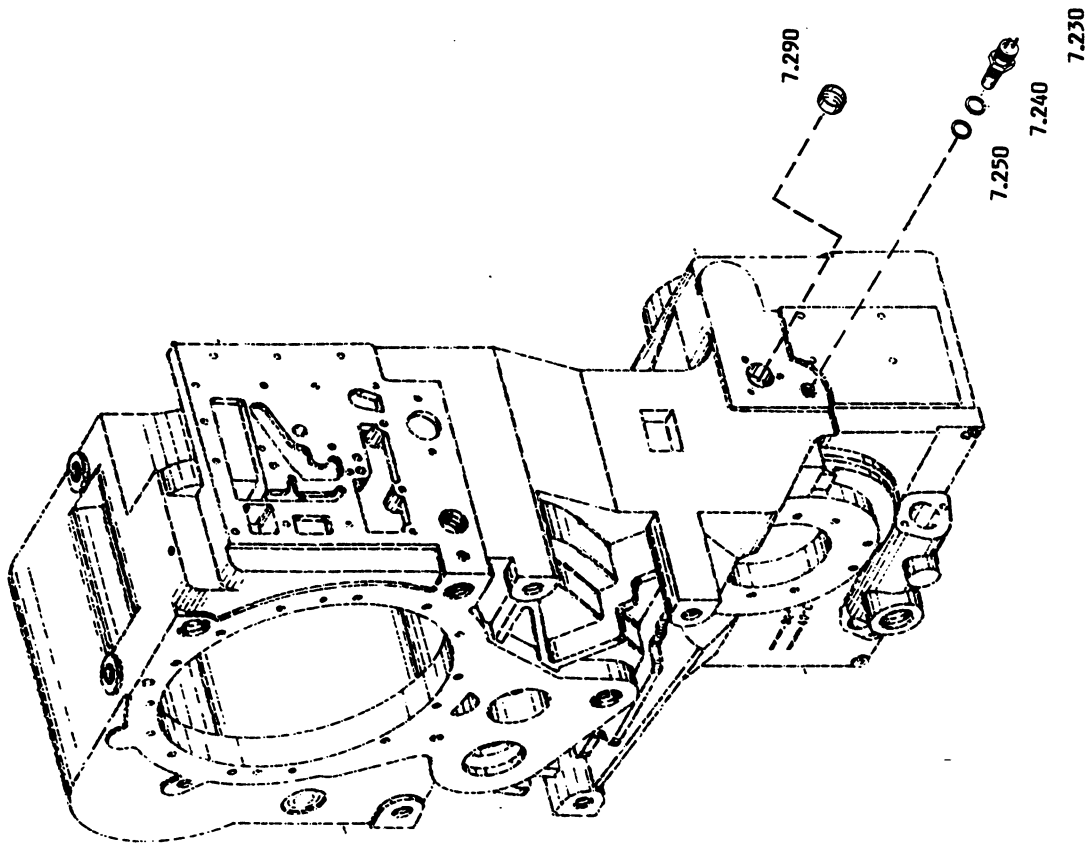
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4644 125 INDUKTIVGEBER
Group IND. TRANSMITTER
Groupe CAPTEUR IMPULS.



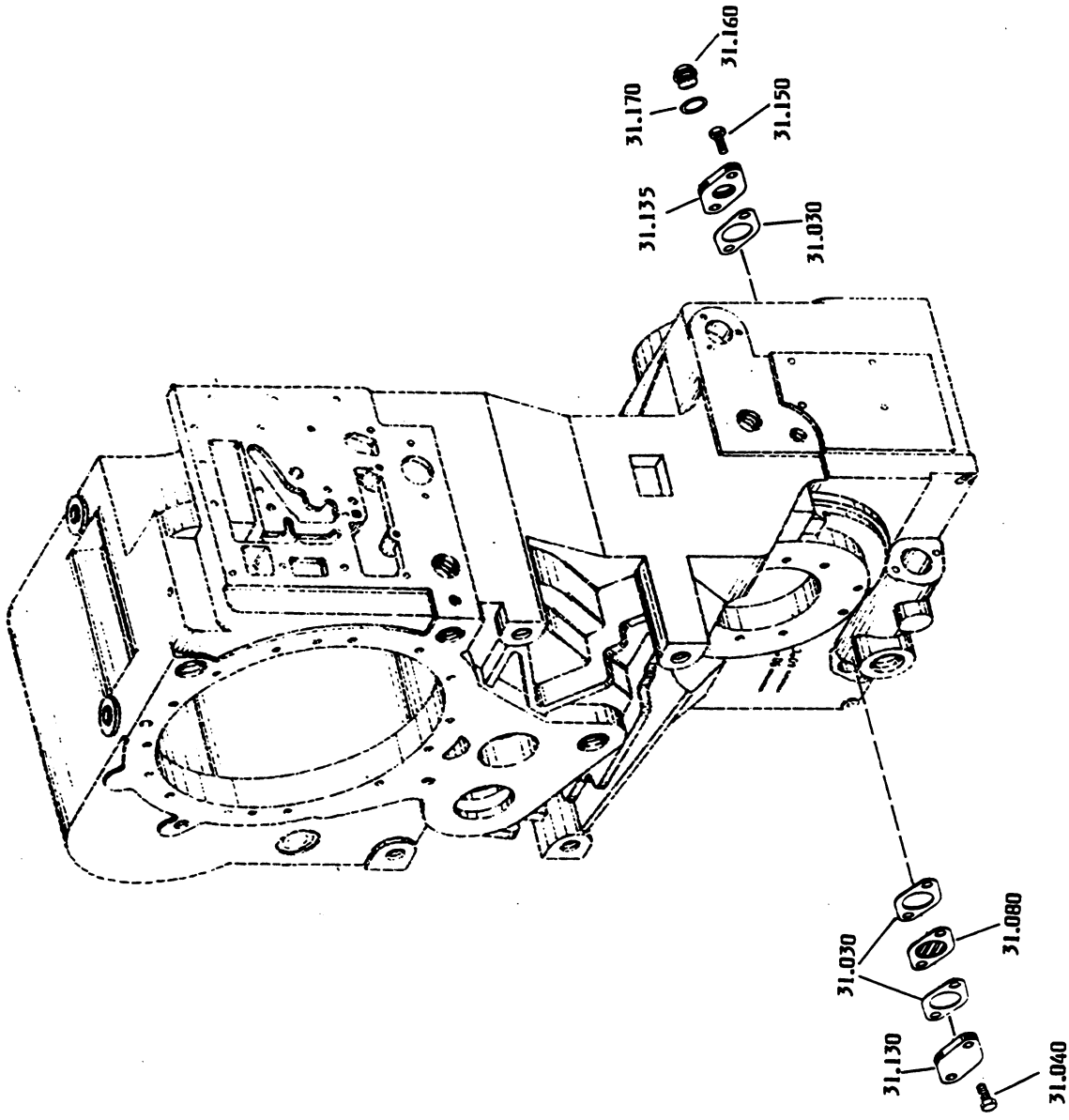
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4644 107 TACHO
Group SPEEDO
Groupe COMPTEUR VIT.



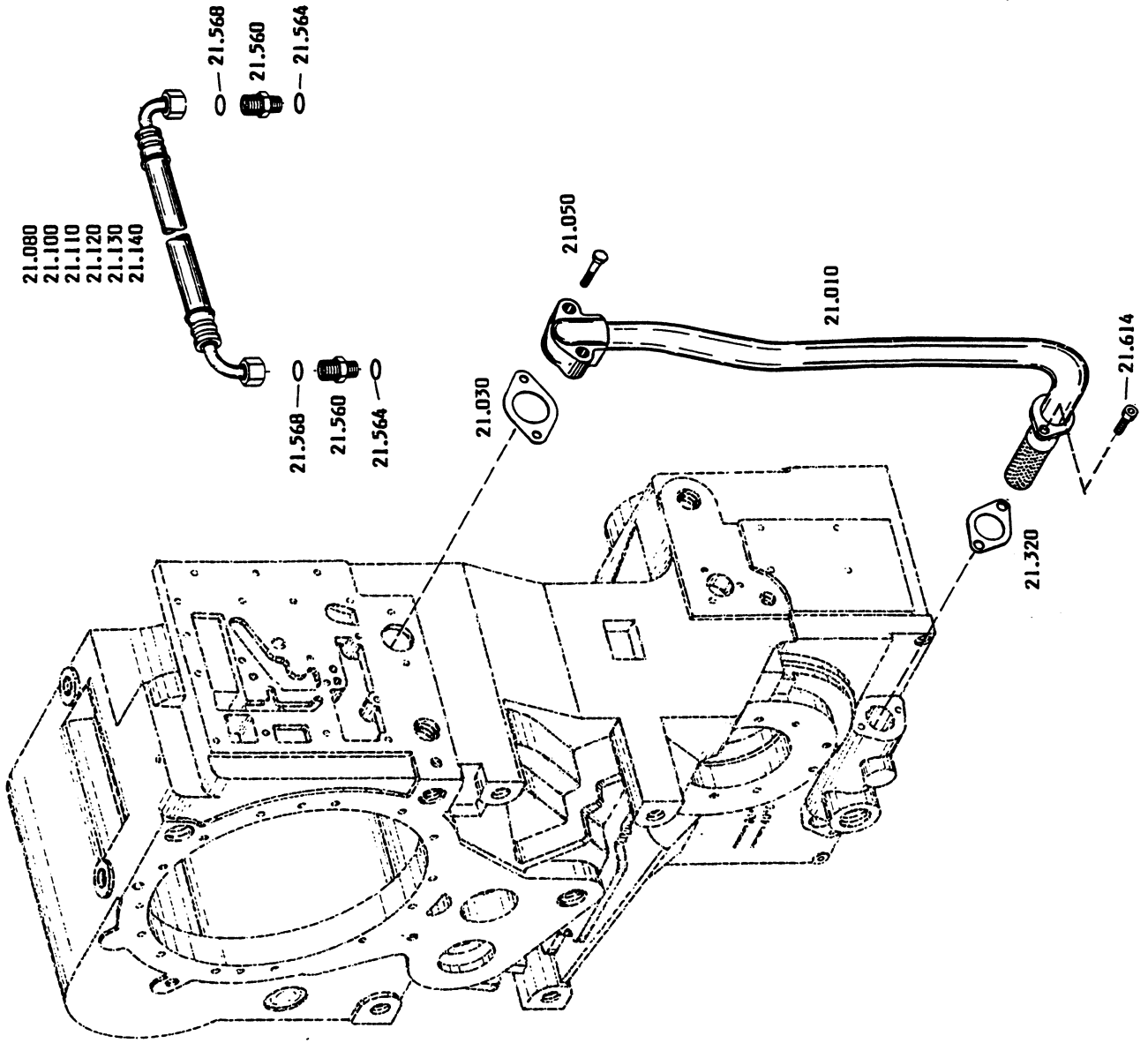
Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
Illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4644 131 OELSTANDSROHR
Group OIL LEVEL TUBE
Groupe TUBE NIV. HUILE

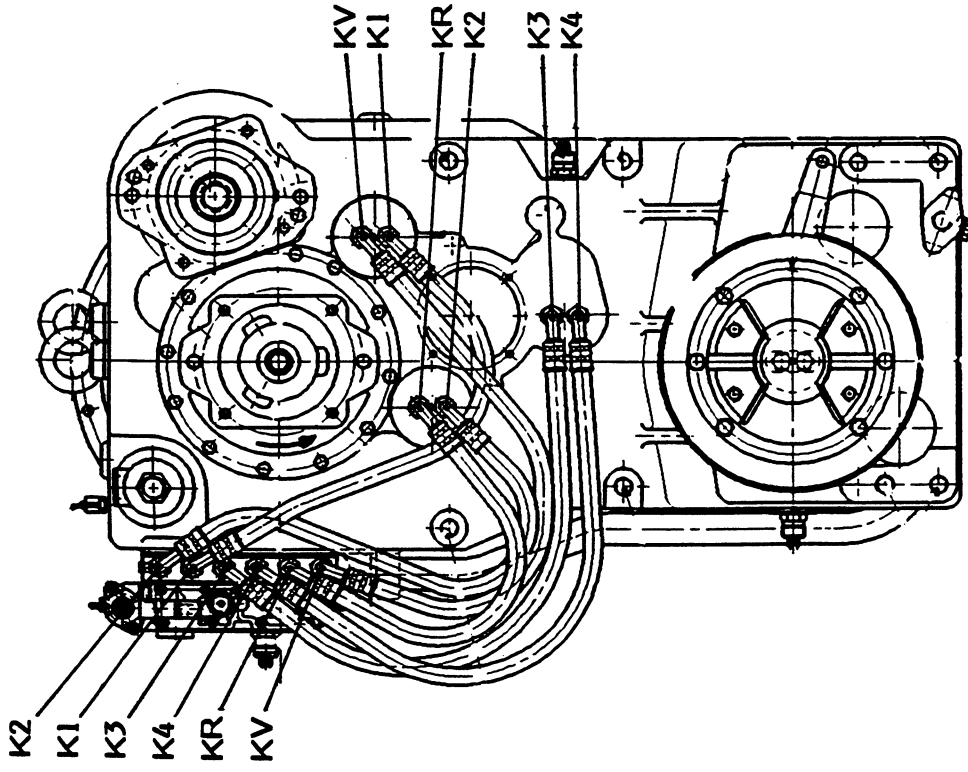


Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
illustrations are not binding for the design
Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

Gruppe 4644 121 OELLEITUNGEN
 Group OIL PIPES
 Groupe COND.D'HUILE

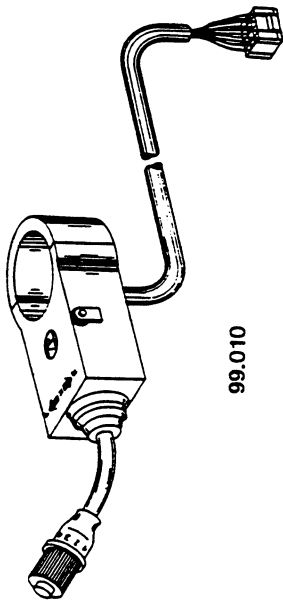


Anschlüsse der Schlauchleitungen für die Kupplungen
 Connections of the flexibles for the clutches
 Raccords aux conduites en tuyaux pour les embrayages

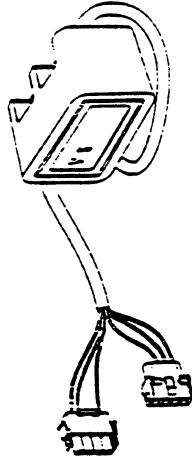


Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution

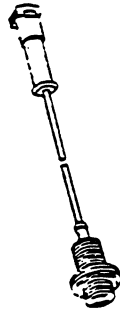
Gruppe 4642 199 LOSTEILE
 Group LOOSE PARTS
 Groupe PCES . DETACHEES



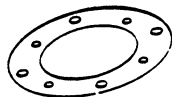
99.010



99.732



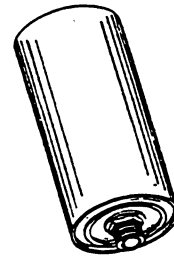
99.742



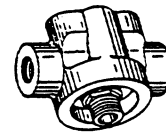
99.016



99.880



99.070



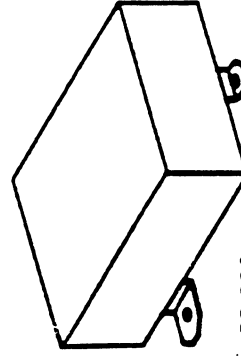
99.076



99.870



99.530



99.060

Die Abbildungen sind für die Ausführung nicht verbindlich
 Illustrations are not binding for the design
 Les illustrations ne sont pas obligatoires pour l'exécution